

М. И. МУЛИЧ

Сербские агиографы XIII—XIV вв. и особенности их стиля

1

Возобновляя свою письменность, сербы в XIII в. одновременно стали создавать и свою оригинальную литературу. Среди первых ее авторов были сыновья великого жупана Стефана-Немани: Савва и Стефан Первовенчанский. Каждый из них написал по одному житию своего отца Стефана-Немани (в монашестве Симеона). Особого внимания заслуживает житие, написанное Стефаном Первовенчанским, которое, по мнению А. В. Соловьева, является одним «из лучших произведений сербской средневековой литературы».¹ Тему Немани-Симеона по-новому обработал Доментиан, добавив «Житие св. Симеона» к своему первому произведению о «житии и жизни св. Саввы» (Растка Неманича). Доментиан при этом воспользовался данными, имевшимися в уже существовавших житиях Симеона, а также «Словом о законе и благодати» киевского митрополита Илариона. У последнего Доментиан перенял не только стилистические приемы, но и целые отрывки и до предела развил средства агиографического жанра. Однако именно эти его стилистические приемы, риторические усложнения (амплификации), частые цитаты из священного писания, аналогии с библейскими персонажами и событиями, вызвали отрицательное отношение некоторых, в том числе и сербских, литературоведов, пытавшихся оценивать произведения средневековой литературы с позиций современной эстетики. Так, например, П. Попович в свое время, говоря о Доментиане и о его Житии св. Симеона, утверждал, что оно полно «праздных и излишних морально-религиозных соображений, всевозможных риторических амплификаций, которые постоянно вплетаются в изложение и всякий раз задерживают его. Вследствие этого оно и не было популярным».²

Небезынтересно здесь упомянуть также, что К. Радченко, сравнивая стилистические приемы патриарха Каллиста с приемами Евфимия Тырновского, отмечал, что сравнения с библейскими героями и прочими святыми, библейские реминисценции и цитаты из священного писания встречаются гораздо чаще в произведениях Евфимия. Радченко, однако, признает качества стиля Евфимия достойными ученика византийских агиографов того времени, так как Евфимий «стоит неизмеримо выше серб-

¹ А. В. Соловьев. Епифаний Премудрый как автор «Слова о житии и представлении великого князя Дмитрия Ивановича, царя русского». — ТОДРЛ, т. XVII. М.—Л., 1961, стр. 94 (Далее: Соловьев).

² Павле Попович. Обзор истории сербской литературы. Спб., 1912, стр. 39—40. (Далее: Попович).